

I. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПЛАТЕЖИ

Международные оборотные документы

I. Доклад Рабочей группы по международным оборотным документам
о работе ее пятнадцатой сессии

(Нью-Йорк, 17-27 февраля 1987 года) (A/C.N.9/288) а/

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
ВВЕДЕНИЕ	I - 5
РАБОТА И РЕШЕНИЯ	6 - 7
ПРОЕКТ КОНВЕНЦИИ О МЕЖДУНАРОДНЫХ ПЕРЕВОДНЫХ ВЕКСЕЛЯХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ПРОСТЫХ ВЕКСЕЛЯХ: РАССМОТРЕНИЕ ЗАМЕЧАНИЙ ПРАВИТЕЛЬСТВ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ	8 - 157
Общие замечания	8
Статья I	9 - 15
Статья 2	16 - 19
Статья 3	20 - 21
Статья 4	22 - 27
Статья 5	28 - 29
Статья 6	30 - 35
Статья 7	36 - 39
Статья 8	40 - 51
Статья 9	52 - 55
Статья 10	56
Статья 11	57 - 61
Статья 12	62
Статья 13	63
Статья 14	64 - 65
Статья 15	66
Статья 16	67
Статья 17	68
Статья 18	69

а/ Рассмотрение вопроса Комиссией см. Доклад, глава II (часть первая, А, выше).

	<u>Пункты</u>
Статья 19	70
Статья 20	71
Статья 20 бис	72 - 75
Статья 21	76
Статья 22	77
Статья 23	78 - 84
Статья 23 бис	85 - 88
Статья 24	89
Статья 25	90 - 129
Статья 25 бис	130 - 137
Статья 26	138 - 146
Статья 27	147 - 149
Статья 28	150
Статья 29	151
Статья 30	152 - 153
Статья 31	154
Статья 32	155 - 157

ПРИЛОЖЕНИЕ: Текст статей, пересмотренных Рабочей группой
на ее пятнадцатой сессии

ВВЕДЕНИЕ

- I. Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли на своей девятнадцатой сессии, проходившей в Нью-Йорке 23 июня - II июля 1986 года, рассмотрела статьи проекта конвенции о международных переводных векселях и международных простых векселях, пересмотренного ею на семнадцатой сессии и Рабочей группой на ее тринадцатой и четырнадцатой сессиях и содержащегося в документе A/CN.9/274 I/. Что касается ее будущей деятельности, то Комиссия просила Секретариат препроводить всем государствам для замечаний проект конвенции, пересмотренный Комиссией на ее девятнадцатой сессии и содержащийся в приложении I к ее докладу 2/.
2. Задача Рабочей группы состояла в том, чтобы пересмотреть проект конвенции о международных переводных векселях и международных простых векселях для его рассмотрения Комиссией на ее двадцатой сессии 3/. На своей девятнадцатой сессии Комиссия достигла договоренности о том, что Рабочая группа на ее пятнадцатой сессии рассмотрит полученные от правительств замечания по проекту конвенции и сформулирует рекомендации Комиссии в отношении учета любых пожеланий, выраженных в этих замечаниях. Рабочей группе надлежало рассмотреть проект конвенции с целью выявления любых несоответствий между его положениями или пробелов. Она уполномочивалась также вносить предложения с целью улучшения проекта конвенции 4/.
3. Рабочая группа по международным оборотным документам была создана на пятой сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли 5/. Рабочая группа провела свою пятнадцатую сессию в Нью-Йорке с 17 - 27 февраля 1987 года. На девятнадцатой сессии Комиссии членский состав Рабочей группы был расширен и теперь включает все государства - члены Комиссии 6/. Членами Рабочей группы являются: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Бразилия, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Египет, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Кения, Кипр, Китай, Куба, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Объединенная Республика Танзания, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра-Леоне, Уругвай, Франция, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Чили, Швеция, Югославия и Япония. В работе сессии приняли участие все члены Рабочей группы, за исключением Бразилии, Ирана (Исламской Республики), Кении, Лесото, Ливийской Арабской Джамахирии, Объединенной Республики Танзании, Сьерра-Леоне, Уругвая и Центральноафриканской Республики. На сессии присутствовали также наблюдатели от следующих государств: Бангладеш, Бахрейна, Бирмы, Болгарии, Бурунди, Венесуэлы, Гватемалы, Германии, Федеративной Республики Заира, Йемена, Канады, Корейской Народно-Демократической Республики, Корейской Республики, Кот-д'Ивуара, Мальты, Марокко, Омана, Перу, Польши, Руанды, Румынии, Саудовской Аравии, Святейшего Престола, Таиланда, Турции, Финляндии, Швейцарии и Южной Африки, а также наблюдатели от следующих международных организаций: Международного валютного фонда, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Гаагской конференции по международному частному праву, Международной торговой палаты и Латиноамериканской федерации банков.
4. Рабочая группа избрала следующих должностных лиц:
- Председатель: г-н Виллем ВИС (Нидерланды)
- Докладчик: г-н Виктор МУРЕ (Нигерия)
5. Рабочей группе были представлены следующие документы:
- предварительная повестка дня (A/CN.9/WG.IV/WP.31);
 - проект конвенции о международных переводных векселях и международных простых векселях: замечания правительств и международных организаций - записка Секретариата (A/CN.9/WG.IV/WP.32 и Add.1-6);
 - проект конвенции о международных переводных векселях и международных простых векселях: проекты заключительных статей - записка Секретариата (A/CN.9/WG.IV/WP.33);
 - Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее девятнадцатой сессии (1986 год), Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 17 (A/41/17).

РАБОТА И РЕШЕНИЯ

6. Рабочая группа рассмотрела замечания, представленные в отношении статей I-32, и в тех случаях, когда сочла это необходимым, приняла новые тексты этих статей. Пересмотренные статьи, принятые Рабочей группой, содержатся в приложении к настоящему докладу.

7. В результате проведения подробного обсуждения некоторых основных особенностей проекта конвенции Рабочая группа не смогла рассмотреть другие замечания правительств и международных организаций, не относящиеся к статьям I-32. Вместе с тем Рабочая группа высказала мнение, что остальные замечания по проекту конвенции целесообразно обсудить на пленарных заседаниях Комиссии и что проведения еще одной сессии Рабочей группы не потребуется.

ПРОЕКТ КОНВЕНЦИИ О МЕЖДУНАРОДНЫХ ПЕРЕВОДНЫХ ВЕКСЛЯХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ПРОСТЫХ ВЕКСЛЯХ: РАССМОТРЕНИЕ ЗАМЕЧАНИЙ ПРАВИТЕЛЬСТВ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Общие замечания

8. Один из представителей высказал мнение о том, что, хотя имеющийся текст проекта конвенции является результатом длительных усилий, в своем нынешнем варианте он неприемлем. Было отмечено, что на своей девятнадцатой сессии Комиссия поручила Рабочей группе рассмотреть проект конвенции с целью его доработки. Нынешний проект конвенции нуждался в доработке двух отдельных видов: по форме и по существу. Проект по-прежнему содержит значительные пробелы, так как в нем не предусмотрено залогового индоссамента, комплектов идентичных частей векселя или изготовления копий. В заключение этот представитель отметил настоятельную необходимость того, чтобы проект конвенции и Женевская конвенция были совместимы. Нынешнее направление работы над проектом с уклоном в сторону системы общего права необходимо скорректировать в сторону справедливого компромисса между гражданским правом и общим правом. Рабочей группе и Комиссии следует уделить этому столько времени, сколько необходимо для достижения данной цели.

Статья I

Пункты 2 и 3

9. Было высказано мнение, что ссылка на слова "международный переводной вексель (Конвенция от ...)" и в заголовке, и в тексте международного переводного векселя, а также аналогичная формулировка в заголовке и тексте международного простого векселя, что предусмотрено в статьях I (2a) и I (3a), является излишней и дублирующей и что одной ссылкой на эти слова в первом пункте текста векселя было бы вполне достаточно. Эта точка зрения не получила поддержки. Существующий проект, требующий наличия этих слов как в заголовке, так и в тексте, повышает вероятность того, что международные переводные векселя будут признаваться таковыми персоналом банков.

10. Было высказано мнение, что, хотя в статьях I (2b) и I (3b) приказ или обещание уплатить, содержащиеся в международном переводном векселе, определяются как "безусловные", предусмотренное в статье 46(I) полномочие указывать на векселе, что он не должен предъявляться для акцепта до указанной даты или до наступления определенного события, и применение положения об ускорении платежа в случае неуплаты какой-либо части, допускаемое статьей 6(c), представляют собой обусловливание содержащегося в векселе приказа или обещания уплатить. Однако большинство представителей выразили мнение о том, что эти положения не делают приказ или обещание условным.

11. Предлагалось опустить подпункт (c) из статей I(2) и I(3), поскольку он может ввести в заблуждение и является ненужным, так как статья 8 (Ib) предусматривает, что вексель считается платежом по предъявлении, если в нем не указан срок платежа. В ответ на это отмечалось, что закрепленное в подпункте (c) требование является необходимым, чтобы исключить, в частности, векселя платежом в неопределенный срок. В качестве альтернативы было внесено предложение включить в оба пункта слова "содержит указание на срок платежа", что сблизит их с женевской системой. Рабочая группа решила сохранить нынешний текст.

Пункт 4

12. Высказывалось мнение, что в связи с пунктом 4, где предусматривается, что доказательство неточного указания реквизитов, предусмотренных в статьях I (2e) или I (3e), не влияет на применение данной конвенции, возникают проблемы, если рассматривать его вместе с предшествующими пунктами статьи I. Было указано, что эти проблемы уже обсуждались на семнадцатой сессии Комиссии в 1984 году и в тот момент был сделан вывод, что "имеется необходимость пересмотреть критерий, содержащийся в статье I(4), с тем чтобы ограничить применение конвенции лишь подлинно международными векселями" 7/. Отмечалось, что вышеуказанный пункт можно толковать двумя способами: а) путем строгого следования букве этого положения и прочтения его только вместе с пунктами 2(e) и 3(e); б) путем толкования этого пункта как непосредственно влияющего на пункт I, что в этом случае будет предоставлять векселедателю переводного или простого векселя свободу исключать чисто внутренние векселя из режима применимого национального права. Отмечалось, что второе толкование противоречит цели проекта конвенции и что первое толкование, которое, как было заявлено, является правильным, должно быть прямо отражено в проекте конвенции с помощью предложения, которое гласило бы:

"Доказательство того, что реквизиты, предусмотренные в пунктах 2(e) и 3(e) настоящей статьи, указаны неточно, не влияет на применение настоящей Конвенции при том условии, что международный характер оборотного документа, как это определено в предшествующих пунктах настоящей статьи, сохраняется".

13. С одной стороны, это предложение получило поддержку, поскольку оно уменьшает возможность мошенничества в отношении закона. С другой стороны, оно натолкнулось на возражения, поскольку оно заставляет стороны заниматься выяснением того, являются ли указания в векселе на места точными или нет, и если нет, то сохраняет ли вексель свой международный характер ввиду наличия контактов с местами, не упомянутыми в векселе. В качестве компромисса было предложено не допускать против защищенного держателя каких-либо доказательств того, что реквизиты указаны неточно. Рабочая группа постановила сохранить нынешний текст.

Пункт 5

14. Было внесено предложение, чтобы слова "настоящая Конвенция не применяется к чекам" были дополнены словами "хотя в некоторых странах чеки рассматриваются как отдельный вид переводного векселя". Несмотря на то что это предложение было сочтено правильным, оно не было принято Рабочей группой на том основании, что соответствующие страны не имеют возражений против нынешнего текста.

Разделение статьи I

15. Соединенные Штаты Америки и Франция предлагали разделить статью I на две или три статьи для отделения требований, необходимых для того, чтобы сделать вексель международным по характеру, от формальных реквизитов переводного или простого векселя. Рабочая группа приняла это предложение. Новый текст статей I, I бис и I тер изложен в приложении к настоящему докладу.

Статья 2

16. Рабочая группа рассмотрела различные предложения, направленные на ограничение сферы применения конвенции, предусмотренной в статье 2. В соответствии с одним предложением, необходимо внести требование о том, чтобы два из мест, перечисленных в пунктах 2(e) или 3(e) статьи I, находились в договаривающихся государствах. Согласно другому предложению, необходимо потребовать, чтобы место выставления переводного или простого векселя и место платежа находились в договаривающихся государствах. Третье предложение заключалось в том, чтобы позволить любому договаривающемуся государству включать это последнее требование путем оговорки.

17. В поддержку этих предложений отмечалось, что нынешний вариант статьи 2 является чрезмерным, так как в нем закреплено, что Конвенция применяется независимо от того, находятся ли места, указанные на векселе, в договаривающихся государствах. Таким образом, суды договаривающихся государств будут применять конвенцию даже к действиям или ситуациям, имеющим место в недоговаривающихся государствах. Кроме того, стороны, которые выставили или приняли вексель, якобы регулируемый конвенцией, рискуют тем, что в любом суде недоговаривающегося государства их права и обязательства могут быть подчинены другому правовому режиму. И самое главное заключается в том, что предусмотренная в статье 2 широкая сфера противоречит нормам международного частного права, содержащимся, например, в Женевской конвенции о разрешении некоторых коллизий законов о переводных и простых векселях 1930 года или в Межамериканской конвенции о коллизии законов, касающихся переводных векселей, простых векселей и счетов (Панама, 1975 год). Было отмечено, что ни одно государство, соблюдающее положения любой такой конвенции, не может ратифицировать рассматриваемую конвенцию или присоединиться к ней, если в статью 2 не будут внесены изменения.

18. Большинство в Рабочей группе высказалось за то, чтобы не принимать какое-либо из предложений, ограничивающих сферу применения, предусмотренную в статье 2. В поддержку этой точки зрения было заявлено, что выраженная в статье 2 идея представляет собой неотъемлемую часть основных принципов, лежащих в основе системы проекта конвенции. Введение любых предлагаемых ограничений неоправданно ограничило бы применение и полезность нового факультативного механизма, созданного конвенцией. Это привело бы не только к возникновению формального ограничения применения конвенции векселями, выставленными и подлежащими уплате в договаривающихся государствах, но и к появлению более далеко идущего практического препятствия для вексельного оборота, связанного с необходимостью выяснять, являются ли определенные страны участниками этой конвенции. Если предлагаемая оговорка будет принята, то возникнут значительные трудности. Все это противоречило бы важному принципу права оборотных документов о том, что у сторон должна быть возможность иметь достоверную картину благодаря изучению лишь той информации, которая содержится на самом векселе. В этой области, где совокупность прав и обязательств создается в результате оборота векселя, было бы более целесообразно, чтобы изначально выбранный и отраженный в векселе один правовой режим следовал за этим векселем. Хотя настоящая система и не гарантирует от возникновения возможных трудностей и неопределенностей относительно того, как будут разворачиваться дела в суде недоговаривающегося государства, вместе с тем были выражены аналогичные сомнения относительно того, ведет ли любое из предлагаемых ограничений к увеличению степени определенности.

19. После обсуждения Рабочая группа приняла точку зрения большинства и постановила сохранить статью 2 в ее существующей форме без включения в нее оговорки. По вопросу о возможной коллизии между проектом конвенции и Женевской конвенцией 1930 года Рабочая группа согласилась с тем, что на нынешнем этапе ей было бы нецелесообразно рассматривать этот вопрос, который касается главным образом государств - участников этой Конвенции.

Статья 3

20. Было предложено опустить слова "обеспечению добросовестности при совершении международных сделок". Было указано, что смысл этих слов неясен. Это выражение, которое является критерием поведения сторон, утрачивает всякое значение применительно к судье, который должен дать толкование правовых положений, носящих формальный характер и требующих четкого и единообразного толкования. Невозможно достичь единообразия с помощью понятий, имеющих в различных правовых системах разное значение. Согласно другой точке зрения, следует сохранить эти слова в тексте статьи 3, поскольку они присутствуют в других конвенциях по праву международной торговли, в частности в статье 7(I) Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (Вена, 1980 год).

21. Рабочая группа постановила сохранить нынешний текст статьи 3.

Статья 4

22. Для обеспечения полноты перечня определений было предложено добавить в него понятия, упоминающиеся в статьях 8 и 12. Рабочая группа постановила сохранить нынешний перечень определений в статье 4 без каких бы то ни было добавлений.

Пункты 6 и 7

23. Было высказано мнение, что определения "держатель" и "защищенный держатель" все еще остаются неудовлетворительными. В частности, метод формулирования статей путем отсылки к другим статьям приводит к появлению значительной неопределенности при толковании. Высказывалась точка зрения, что определение в статье 4(7) не только непонятно, но и неуместно. Было предложено вынести требования, предъявляемые к защищенному держателю, в новую статью 25 бис, а в статье 4(7) указать, что "защищенный держатель" означает держателя, который удовлетворяет требованиям статьи 25 бис". Утверждалось, что в случае принятия этого предложения понятие "защищенного держателя" будет с полным основанием включено в ту часть конвенции, где регулируются права держателя и защищенного держателя.

24. Рабочая группа согласилась с предложенным структурным изменением 8/.

Пункт 10

25. Было высказано мнение, что проект конвенции должен содержать четкое определение слова "подпись", которое должно предусматривать указание имени лица, ставящего подпись. Было отмечено, что в соответствии со статьями I(2f) и I(3f) подпись векселедателя переводного или простого векселя является элементом, необходимым для того, чтобы этот вексель регулировался настоящей конвенцией. При отсутствии четкого определения подписи нет уверенности в том, что подпись будет признаваться в государствах, где этот вексель мог бы оборачиваться или оспариваться. Второе предложение состояло во включении выражения "даже если она является неразборчивой, но соответствует подписи ее автора" после слов "собственноручная подпись" в пункте 10. Указывалось, что предложенное добавление устранил для судов необходимость решать вопрос о том, является ли "неразборчивая подпись" подписью. Преобладающим было мнение о том, что суды могут легко решить обе эти проблемы на основании содержащихся в пункте 10 слов "собственноручная подпись". Отмечалось, что в других международных документах, таких как Женевский единообразный закон о переводном и простом векселях, определение "подписи" отсутствует.

26. Согласно третьему предложению, квалификация "любого другого способа эквивалентного удостоверения аутентичности". в качестве подписи является излишней, и эти слова следует исключить. Было указано, что они позволяют слишком широко толковать возможные способы удостоверения аутентичности, включая удостоверение аутентичности путем написания символов или с помощью электронных средств. Высказывалось мнение, что последнюю категорию, в частности, не следует включать в проект конвенции, поскольку это может подразумевать, что вексель не обязательно должен быть выписан на бумаге.

27. Однако преобладающей была точка зрения, что эти слова отражают существующую в ряде государств практику удостоверения аутентичности векселя при помощи символов и что они обеспечивают гибкое применение конвенции в отношении будущих способов удостоверения аутентичности коммерческих документов. В результате Рабочая группа постановила сохранить нынешний текст без изменений.

Статья 5

28. Было предложено исключить слова "или оно не могло не знать о его существовании" или если не исключить, то хотя бы уточнить их. Трудно доказать, что лицо не могло не знать о существовании определенного факта. Данная формулировка предполагает презумпцию знания, что может привести к нежелательному выводу о том, что на указанном лице лежит бремя доказывания своего незнания. Кроме того, необходимости в этой формулировке и вообще во всей статье 5 нет ввиду того, что во всех положениях, где это целесообразно, элемент знания или отсутствия знания охватывается понятием небрежности. Хотя понятие небрежности может по-разному толковаться в странах гражданского и общего права, оно во всех случаях включает в себя мысль о том, что данное лицо "не могло не знать о существовании данного факта".

29. Однако большинство высказалось за то, что статью 5 следует сохранить в ее нынешнем виде. Хотя формулировка второй части не такая удачная, как могла бы быть, после продолжительного обсуждения лучшей формулировки найти не удалось. В тех положениях, куда элемент небрежности обоснованно не включался, знание должно определяться несколько шире, чем фактическое знание, с тем чтобы позволить суду презюмировать наличие знания в случае, когда неоспоримые основания приводят к выводу о том, что лицо знало о существовании факта или сознательно игнорировало его, несмотря на то что оно это отрицает. В связи с этим Рабочая группа сохранила статью 5 без изменений.

Статья 6

Подпункт (с)

30. Рабочая группа рассмотрела предложение об исключении статьи 6(с). Сторонники этого предложения выдвигали следующие доводы. Указание в векселе, что в случае неуплаты какой-либо части невыплаченный остаток подлежит немедленной уплате, противоречит изложенному в пунктах 2(b) и 3(b) статьи I требованию безусловного приказа или обещания уплатить. Если единственная цель статьи 6(с) - указать, что вексель с положением об ускорении платежа удовлетворяет требованию "определенной суммы", то нет необходимости сохранять это положение ввиду наличия статьи 6(b), которая охватывает все векселя, сумма которых подлежит уплате частями в последовательные даты.

31. Кроме того, предусмотренная санкция на случай неуплаты, в соответствии с которой невыплаченный остаток подлежит немедленной уплате, является слишком жесткой и неприемлемой в определенных обстоятельствах, таких как наступление событий, не зависящих от должника, например введение валютного контроля. Если исключение статьи 6(с) является неприемлемым, то по меньшей мере следует ограничить действие этого положения определенными видами неуплаты, такими как неуплата, вызванная неплатежеспособностью. В более общем плане высказывалось опасение, что положение об ускорении платежа может быть несправедливым по отношению к должникам и что, соответственно, статья 6(с) будет не лучшим образом отвечать интересам стран с большой внешней задолженностью.

32. Преобладающим было мнение, что статью 6(с) следует сохранить. В поддержку этого мнения утверждалось, что конвенция не должна игнорировать современную практику многих стран, отражающую потребности торговли. Исключение векселей с положением об ускорении платежа отнюдь не обязательно будет выгодно странам, нуждающимся в иностранном капитале, поскольку оно может оказать негативное влияние на возможность получения долгосрочных кредитов или заставить кредиторов требовать выставлять, к примеру, не один вексель, а ряд векселей платежом по предъявлению. Кроме того, было высказано мнение, что вышеперечисленные опасения и любая возможная реакция на них лежат вне сферы действия статьи 6(с), в которой просто рассматривается вопрос о том, может ли вексель с положением об ускорении платежа быть оборотным документом. На данном этапе представляется желательным обеспечить определенность в отношении таких положений.

33. Статья 6(с) была расценена как нейтральная в том смысле, что она просто учитывает возможность для двух сторон договориться о положении об ускорении платежа и что она не предвосхищает применения какой-либо нормы, которая может освободить должника от обязательства. Например, в соответствующих обстоятельствах должник может быть освобожден от обязательства в соответствии со статьей 72 конвенции или с помощью каких-либо императивных положений в области государственной политики, направленных на защиту слабой стороны.

34. После обсуждения Рабочая группа согласилась с преобладающей точкой зрения и постановила сохранить статью 6(с) в ее нынешнем виде. Было отмечено, что вопрос о положениях, не допускающих злоупотреблений и защищающих интересы сторон, является более широкой проблемой, которую в связи с этим Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть в более широком контексте.

Подпункты (d) и (e)

35. Рабочая группа передала будущей редакционной группе предложение о добавлении содержания подпункта (d) к положению подпункта (e).

Статья 7

Пункт 1

36. Отмечалось, что сумма векселя может быть обозначена несколько раз цифрами или словами и что между этими цифрами и словами могут быть расхождения. Было предложено, чтобы проект конвенции содержал норму, аналогичную норме статьи 6 Женевского единообразного закона о том, что в случае такого расхождения правильной признается меньшая сумма. В случае расхождения между суммой, обозначенной прописью, и суммой, указанной цифрами, действует нынешняя норма статьи 7(I) о том, что правильной признается сумма, обозначенная прописью. Было отмечено, что принятие этого предложения может привести к появлению чрезмерно жесткой нормы, поскольку воля сторон относительно разной суммы может быть вполне ясна. Вместе с тем Рабочая группа отметила, что эта норма будет в первую очередь применяться после того, как вексель уже был в обороте, поскольку воля сторон всегда может быть выявлена в отношениях между непосредственно соприкасающимися сторонами. Поэтому Рабочая группа постановила добавить следующее предложение:

"Когда сумма векселя несколько раз обозначена прописью или несколько раз указана цифрами и между этими суммами имеется расхождение, то учитывается меньшая сумма".

Пункт 5

37. Было выражено мнение, что в конвенции не должно содержаться каких-либо ограничений относительно видов изменяющихся процентных ставок, определяемых согласно статье 7(5). Большинство сказало мнение, что Комиссия достигла приемлемого компромисса и все же формулировка этого положения чересчур усложнена. В связи с этим было предложено изменить конец статьи 7(5) следующим образом:

"... каждая такая базисная ставка должна публиковаться или иным образом публично объявляться и не должна при определении подвергаться влиянию со стороны какого-либо лица, которое могло бы в своих интересах злоупотребить этим в отношении векселя".

38. Хотя была выражена определенная поддержка мнению о том, что в нынешнем тексте более четко определены стороны, которые не должны иметь полномочия определять переменную ставку, большинство придерживалось мнения, что предлагаемый текст следует принять. Было указано, что слова "в своих интересах злоупотребить" следует заменить словом "воспользоваться", поскольку держатель векселя имеет право начислять проценты.

39. После обсуждения Рабочая группа решила принять предложенный текст, заменив слова "в своих интересах злоупотребить" словом "воспользоваться".

Статья 8

Пункт 1

40. Предлагалось опустить в подпункте (а) слова "или если в нем содержатся равнозначные слова" на том основании, что они не нужны и могут создать трудности при толковании. Рабочая группа не приняла это предложение по той причине, что эти слова полезны, так как они охватывают целый ряд других возможных выражений, которые банки и бизнесмены могут использовать для указания того, что вексель подлежит оплате по предъявлении.

Пункт 2

41. Было внесено предложение исключить пункт 2. Другое предложение заключалось в том, чтобы ограничить его применение индоссаментом после наступления срока платежа, исключив ссылки на акцепт и гарантию после наступления срока платежа. В поддержку этого отмечалось, что дата платежа является важным предельным сроком, после которого следует предусматривать лишь платеж либо отказ в оплате или акцепте с любым последующим правом регресса. Акцепт просроченных векселей или выдача гарантий после наступления срока платежа не имеет никакой практической ценности и не соответствует текущей практике. Кроме того, не следует разрешать совершения подобных действий после наступления срока платежа, четко не урегулировав их правовые последствия. Например, неясно, необходимо ли предъявление или протест в отношении индоссанта после наступления срока платежа, несет ли ответственность такой индоссант перед сторонами, которые следуют за ним, и от какой даты начинается течь срок для предъявления к платежу или ограничительный срок.

42. Против этих предложений были высказаны возражения на том основании, что в конвенции должны регулироваться последствия таких действий, как индоссамент, акцепт и гарантия после наступления срока платежа. Отмечалось, что на практике такие явления встречаются в некоторых странах, включая страны, следующие Женевскому единообразному закону, где запрещен акцепт после наступления срока платежа. То обстоятельство, что эта практика не известна или не рассматривается в качестве полезной во всех странах, не оправдывает ее исключения из конвенции.

43. В отношении вопросов, касающихся правовых последствий таких действий, после обсуждения было решено, что конвенция надлежащим образом отвечает на эти вопросы. В частности, было выражено согласие с тем, что общая норма, требующая предъявления для платежа или протеста в случае отказа в акцепте или платеже, будет применяться к векселю, который был индоссирован после наступления срока платежа. Такое решение является адекватным, поскольку в противном случае ответственность такого индоссанта приближалась бы к ответственности авалиста или плательщика. В отношении других правовых последствий было высказано понимание того, что сама формулировка статьи 8(2) не превращает вексель в вексель платежом по предъявлению в отношении всех лиц, а делает его платежом по предъявлению лишь в отношении лица, которое акцептовало, индоссировало или гарантировало платеж по нему после наступления срока платежа.

44. После обсуждения Рабочая группа постановила сохранить статью 8(2) в ее нынешнем виде и пришла к заключению, что нет необходимости добавлять новые положения относительно правовых последствий акцепта, индоссаментов или гарантий после наступления срока платежа.

Пункт 5

45. Предлагалось добавить в конце этого положения слова "или даты, когда вексель был предъявлен для акцепта, или в платеже или акцепте было отказано". Цель такого добавления заключалась в том, чтобы охватить случаи, когда вексель не был акцептован, поскольку даже для этого случая необходимо определить дату наступления срока платежа векселя, подлежащего оплате в установленный промежуток времени от предъявления.

46. Высказывались сомнения в наличии реальной необходимости установления срока платежа в случае отказа в акцепте или оплате векселя, поскольку в этом случае держатель векселя не имеет права требования в отношении плательщика и в то же время имеет право немедленного регресса. Однако было отмечено, что установление срока погашения необходимо для определения суммы процентов, начисленной в соответствии со статьей 66(Ib).

47. Что касается существа предложенного добавления, то отмечалось, что дата представления к акцепту может быть менее определенной, чем дата протеста, и что в статье 35(I) Женевского единообразного закона в данном контексте использовалась последняя дата. В случае если протест не требуется, соответствующей датой должна быть дата, когда в акцепте или оплате векселя было отказано. В статье 80(Id) проекта конвенции для установления срока исковой давности используется аналогичное решение.

48. В связи с этим Рабочая группа постановила добавить в пункт 5 слова "или в случае, если в акцепте и оплате векселя отказано, - от даты протеста в неакцепте или неплатеже, или, если протест не требуется, - со дня, когда в акцепте или оплате векселя было отказано".

Пункт 7

49. При рассмотрении случая, когда векселедатель простого векселя отказывается поставить визу, было отмечено, что, хотя в конвенции имеется ряд норм, регулирующих отказ в акцепте переводного векселя, оплачиваемого в установленный промежуток времени от предъявления, и его последствия, в ней отсутствуют аналогичные положения, регулирующие отказ в визе на простом векселе, оплачиваемом в установленный промежуток времени от предъявления. Был поднят вопрос о том, как можно доказать дату предъявления, учитывая тот факт, что в соответствии с конвенцией в таких обстоятельствах заявлять протест не требуется.

50. С учетом этой ситуации и исходя из того, что простые векселя, оплачиваемые в установленный промежуток времени от предъявления, на практике не используются, было предложено исключить пункт 7. В ответ на это было отмечено, что в некоторых странах такие векселя иногда используются и что доказывание отказа поставить визу обеспечивается, например, с помощью определенной процедуры публичной проверки или путем установления требования предъявить протест при аналогичном применении норм, регулирующих переводные векселя, оплачиваемые в установленный промежуток времени от предъявления.

51. После обсуждения Рабочая группа постановила сохранить пункт 7 в его нынешнем виде. В контексте обсуждения норм, регулирующих отказ в акцепте переводного векселя, оплачиваемого в установленный промежуток времени от предъявления, необходимо будет уделить внимание вопросу о целесообразности разработки специальных норм, регулирующих отказ в визе, или, возможно, общих норм, с тем чтобы к отказу в визе применялись, соответственно, нормы, регулирующие отказ в акцепте.

Статья 9

52. Было высказано мнение, что применительно к векселям крайне редко бывает, если вообще встречается, положение, когда векселедателем простого или переводного векселя или плательщиком выступает более одного лица. Даже множественность получателей встречается нечасто. Поэтому было предложено исключить статью 9 или по крайней мере ограничить ее получателями. Однако преобладающим было мнение о том, что, поскольку в некоторых странах существует практика нескольких векселедателей переводного или простого векселя, плательщиков и получателей, она должна быть отражена в проекте конвенции.

53. Отмечалось, что проект конвенции не дает ответов на различные правовые вопросы, возникающие в связи с множественностью векселедателей простого или переводного векселя, плательщиков или получателей. Например, в отношении должников неясно, несут они по векселю солидарную или совместную ответственность. В этой связи отмечалось, что в статьях 47(b) и 51(b) проекта конвенции регулируется представление к акцепту или к платежу переводных векселей, выставленных на двух или более плательщиков. Что касается получателей, то задавались, например, такие вопросы: могут ли они передавать вексель по отдельности и может ли их защита различаться в случае, если защищенным держателем является только один из них?

54. В целом высказывалось мнение, что ответы будут определяться отношениями, отраженными в векселе, и что в большинстве случаев разумное толкование норм конвенции позволяет найти удовлетворительное решение. Если же существует мнение, что необходимо добавить специальные нормы, регулирующие такие вопросы, как ответственность, предъявление, протест или право регресса, то это предложение может быть рассмотрено в ходе обсуждения положений, регулирующих эти вопросы.

55. С учетом этого Рабочая группа постановила сохранить статью 9 в ее нынешнем виде.

Статья 10

56. В отношении этой статьи замечаний не было.

Статья 11

57. Было предложено изменить пункт I данной статьи следующим образом:

"I) Неполный вексель, который удовлетворяет требованиям, предусмотренному в подпункте (а) пункта 2 статьи I, и подписан векселедателем, или акцептован получателем, или который удовлетворяет требованиям, предусмотренным в подпунктах (а) и (f) пункта 3, но в котором отсутствуют другие элементы, касающиеся одного или более требований, предусмотренных в пунктах 2 или 3 статьи I, может быть заполнен, и заполненный таким образом вексель имеет юридическую силу переводного или простого векселя".

58. Было отмечено, что в статье II и в статье 38(I) термин "неполный вексель" понимается по-разному. В соответствии со статьей II неполный вексель - это вексель, который удовлетворяет требованиям подпункта (а) статьи I(2) или I(3), о том, что вексель должен содержать в своем тексте слова, свидетельствующие о его международном характере, и подпункта (f) о том, что он должен быть подписан векселедателем переводного или простого векселя, но не удовлетворяет одному или более другим требованиям, предусмотренным в статье I(2) или I(3). Между тем в соответствии со статьей 38(I) переводной вексель, удовлетворяющий только требованиям статьи I(2a), считается неполным векселем, который может быть акцептован плательщиком. Указывалось, что, рассмотрев статью 38(I) на своей девятнадцатой сессии, Комиссия изменила ее текст, добавив новое предложение, в котором говорится, что в этом случае положения статьи II применяются соответственно к векселю, подписанному векселедателем или заполненному векселедателем или другим лицом.

59. В настоящее время предлагается исключить добавленное предложение и вместо этого изменить статью II(I), с тем чтобы включить в нее эту концепцию. Было решено, что данное предложение является удовлетворительным, и Рабочая группа приняла его.

60. Было высказано мнение, что в статье должно говориться, что заполнение неполного векселя правомерно лишь при наличии соглашения между сторонами, поскольку только соглашение может сделать такое заполнение законным. Предложение не было принято на том основании, что последующий держатель не может знать, был ли вексель заполнен в соответствии с полномочиями или нет.

61. Наконец, было предложено добавить в статью II мысль о том, что держатель может заполнить вексель лишь до наступления срока платежа. Утверждалось, что, если на дату платежа вексель, в соответствии со статьей I, является неполным, он не может рассматриваться как подпадающий под действие конвенции. Однако было отмечено, что конвенция предусматривает передачу векселя после срока платежа. Поэтому следует предусмотреть возможность заполнения векселя после наступления срока платежа. По этим причинам предложение принято не было.

Статья I2

62. В отношении этой статьи замечаний не было.

Статья I3

63. Приняв к сведению, что в отношении этой статьи замечания были сделаны, Рабочая группа оставила ее без изменений.

Статья I4

64. В отношении статьи I4 было предложено разработать положения, регулирующие векселя, выписываемые в комплекте из двух или более аналогичных частей. Указывалось, что подобные векселя используются в некоторых странах и считаются в этих странах полезными. Рабочая группа в принципе согласилась с этим предложением; она не рассматривала вопрос о возможном содержании и формулировке таких положений.

65. Рабочая группа постановила сохранить пока статью I4 без изменений.

Статья I5

66. В отношении этой статьи замечаний не было.

Статья I6

67. Приняв к сведению, что в отношении этой статьи замечания были сделаны, Рабочая группа оставила ее без изменений. В связи со статьей I6 было предложено добавить к проекту конвенции новую статью 20 бис, касающуюся индоссаментов, содержащих слова "валюта в залог" (см. пункты 72-75, ниже).

Статья I7

68. Было отмечено, что в пункте 2 используется выражение "считается ненаписанным", а в статье 35(2) используется выражение "не имеет силы". Было решено, что редакционная группа совместно с двадцатой сессией Комиссии рассмотрит этот вопрос согласования формулировок, а также многие другие предложения редакционного характера, сделанные правительствами в их замечаниях.

Статья I8

69. Приняв к сведению, что в отношении этой статьи замечания были сделаны, Рабочая группа оставила ее без изменений.

Статья I9

70. В отношении этой статьи замечаний не было.

Статья 20

71. Для обеспечения большей ясности Рабочая группа постановила изменить пункт I(c) следующим образом: "с) подвергается действию только тех притязаний и возражений, которые могут быть выдвинуты против индоссанта".

Новая статья 20 бис

72. Было предложено добавить в проект конвенции следующую новую статью 20 бис:

"Если индоссамент содержит слова "валюта в обеспечение" ("valeur en garantie"), "валюта в залог" ("valeur en gage") или любые другие слова, указывающие на залоговое обеспечение, то индоссатор:

- a) является держателем векселя в соответствии со статьей 4 (6 и 7) и статьей 28;
- b) может осуществлять все права, вытекающие из векселя;
- c) может индоссировать вексель только для целей инкассирования;
- d) подвергается действию притязаний и возражений, которые могут быть выдвинуты против индоссанта, только в случаях, предусмотренных в статьях 25 и 26.

Такой индоссатор, совершивший индоссамент на инкассо, не несет ответственности по векселю перед последующими держателями".

73. В поддержку этого предложения отмечалось, что проект конвенции будет неполным, если он не будет охватывать залоговые индоссаменты, которые используются на практике и выполняют полезную функцию. Хотя подобные индоссаменты известны не во всех странах, а в некоторых странах уже не используются, Рабочая группа постановила включить их в проект конвенции, с тем чтобы урегулировать эту практику там, где она существует.

74. Был поднят ряд вопросов, касающихся, в частности, правового статуса залогового индоссатора по сравнению со статусом других индоссаторов, предусматриваемых Конвенцией. После обсуждения Группа пришла к выводу, что залоговый индоссатор является держателем в силу своего положения, как и любой другой цессионарий, за исключением индоссатора на инкассо, который по существу является представителем своего индоссанта. Залоговый индоссатор может быть защищенным держателем или держателем, не являющимся защищенным держателем, или держателем, наделенным правами защищенного держателя в соответствии со статьей 27. Поэтому он подвергается действию только тех притязаний и возражений, которые предусмотрены в статье 25 или 26, в зависимости от ситуации, в отличие от индоссатора на инкассо, подвергающемуся действию всех притязаний и возражений, которые могут быть выдвинуты против его индоссанта (см. статью 20 (Ic)). Однако как и индоссатор на инкассо он может передавать вексель лишь для целей инкассирования.

75. В этой связи были выдвинуты и приняты следующие предложения по изменению предлагаемого проекта статьи. В подпункте (а) должно быть указано, что индоссатор является держателем, о котором говорится в статье I4. В соответствии с предложением специальной рабочей подгруппы в составе представителей Египта, Нидерландов, Соединенного Королевства и Франции, а также наблюдателей от Канады и Швейцарии, подпункт (d) должен гласить: "d) подвергается действию только притязаний и возражений, предусмотренных в статье 25 или 26". Текст новой статьи 20 бис, утвержденный Рабочей группой, содержится в приложении к настоящему докладу.

Статья 21

76. Приняв к сведению, что в отношении этой статьи замечания были сделаны, Рабочая группа оставила ее без изменений.

Статья 22

77. Приняв к сведению, что в отношении этой статьи замечания были сделаны, Рабочая группа оставила ее без изменений.

Статья 23

Пункт 1

78. Было предложено изменить формулировку подпункта (b) следующим образом: "лицо, которое получило вексель непосредственно от лица, совершившего подлог, и которое знало об этом". Утверждалось, что добавление требования о знании, которое предлагалось также включить в параллельное положение статьи 23 бис, необходимо по следующим причинам. Было бы неправильно презюмировать, как это, очевидно, делается в существующем тексте, наличие сговора между лицом, совершившим подлог (или представителем, не имеющим полномочий), и лицом, которому вексель был непосредственно передан. Характер этого положения противоречит норме, закрепленной в статье I4 (Ib), в соответствии с которой цессионарий становится держателем векселя, даже если последний или любой из предыдущих индоссаментов был подложным. Кроме того, принятие подобного положения может привести к ухудшению обращаемости и, соответственно, затруднению оборота векселей.

79. Рабочая группа не приняла это предложение по следующим соображениям. Положение пункта I(b) является ключевой частью основополагающего компромиссного решения, которое было согласовано после продолжительного обсуждения на различных сессиях Рабочей группы и Комиссии. Суть компромисса состоит в объединении женеvской нормы, изложенной в статье I4 (Ib) проекта конвенции, и существующей в системе общего права нормы, согласно которой подложный индоссамент не может быть индоссаментом для переуступки векселя. Нет никаких данных, позволяющих предположить, что действие этой концепции в странах системы общего права каким-либо образом затруднило обращение оборотных документов.

Пункты 2 и 3

80. Что касается пункта 2(a), то утверждалось, что выражение "он производит платеж доверителю" является не совсем удачным, поскольку здесь используется то же выражение, что и в других случаях платежа, отличных по существу (например, платеж, производимый акцептантом, векселедателем простого векселя или стороной, обязанной произвести платеж во вторую очередь). Однако было отмечено, что лучшей формулировки, которая бы легко переводилась на все шесть официальных языков, найти не удалось.

81. Было предложено исключить из пунктов 2 и 3 статьи 23 и статьи 23 бис слова "при условии, что такое незнание не было вызвано его небрежностью". В поддержку этого предложения отмечалось, что понятие небрежности является субъективным, поэтому в области права оборотных документов оно неуместно и трудно применимо. Сложность усугубляется и тем, что связь со статьей 5 не является абсолютно ясной, что объясняется неопределенной сферой применения этой статьи. Кроме того, необходимо упростить систему проекта конвенции, в одних положениях которой элемент незнания связывается, а в других не связывается с небрежностью. Кроме того, сохранение элемента небрежности в отношении действий банкиров возложит на них слишком тяжелое бремя, обязав их, например, направлять запросы или проводить расследования или же по меньшей мере вести учет наличия знания во время совершения указанных действий. Это, в свою очередь, будет препятствовать вексельному обороту.

82. Преобладающим было мнение, что не следует исключать ответственность во всех случаях незнания. В результате компромисса, достигнутого после продолжительного обсуждения, было найдено приемлемое решение в виде дополнительного требования отсутствия небрежности или аналогичного понятия. Было бы неправильно учитывать лишь интересы индоссаторов на инкассо, сторон или плательщиков, которые производят платеж по векселю, и игнорировать интересы других участников оборота. Что же касается опасений насчет того, что на банки может быть возложено слишком тяжелое бремя, то было отмечено, что в странах системы общего права банки давно функционируют под действием менее благоприятного правила строгой ответственности и что согласно проекту конвенции бремя доказывания лежит на истце, требующем компенсации.

83. Однако Рабочая группа согласилась с тем, что нет необходимости сохранять сам термин "небрежность". Вместо этого для установления надлежащих стандартов были предложены другие выражения, например, "обычная старательность", "разумные коммерческие стандарты" и "обычная банковская практика". Отмечалось, в частности, что в статье I Единообразных правил инкассирования МТП (1979 год), которым следуют банки во всем мире, говорится, что "банки должны действовать добросовестно и проявлять разумную заботливость".

84. Специальная рабочая подгруппа в составе представителей Австралии, Австрии, Соединенных Штатов Америки и Федеративной Республики Германии предложила следующую формулировку: "если только это незнание не было вызвано тем, что он действовал недобросовестно или не проявлял разумной заботливости". Рабочая группа постановила заменить слова "при условии, что такое незнание не было вызвано их небрежностью", содержащиеся в пунктах 2 и 3 статьи 23 и 23 бис, данной формулировкой.

Статья 23 бис

85. Было предложено добавить в статью 23 бис следующий новый пункт:

"3 бис). Равным образом лицо, которому вексель был непосредственно передан представителем, не несет ответственности перед принципалом в соответствии с пунктом I, если в момент передачи векселя оно не знало, что индоссамент не обязывал представляемого, при условии, что такое незнание не было вызвано его небрежностью".

86. В поддержку этого предложения отмечалось, что ситуация, рассматриваемая в статье 23 бис, значительно отличается от той, которая охватывается статьей 23, и что было бы несправедливо распространять на обе ситуации один и тот же правовой режим, как это делается в проекте конвенции. Лицо, которому вексель был непосредственно передан представителем, не имеющим полномочий, должно нести ответственность перед предполагаемым принципалом лишь в том случае, если оно знало или должно было знать об отсутствии полномочий. Риск убытков не должен переходить с предполагаемого принципала на добросовестного индоссатора, поскольку в большинстве случаев, когда цессионарий действует добросовестно, между предполагаемым принципалом и представителем, не имеющим полномочий, существует определенная связь. Кроме того, третьему лицу зачастую трудно точно установить наличие и объем полномочий представителя, в особенности в области международных отношений.

87. Однако преобладающим было мнение о том, что это предложение принимать не следует. Существующий текст, в котором случай индоссамента, совершенного представителем без полномочий, рассматривается как случай подложного индоссамента, является результатом длительного обсуждения и представляет собой приемлемое решение. Зачастую трудно провести четкое разграничение между этими двумя случаями, особенно с учетом того, что в разных правовых системах соответствующие правовые нормы отличаются друг от друга. Кроме того, отмечалось, что сфера применения статьи 23 бис уже, чем может показаться на первый взгляд, поскольку эта статья не применяется в случаях видимых или подразумеваемых полномочий, которые в сущности признаются во всех правовых системах, хотя при этом и используются разные категории.

88. После обсуждения Рабочая группа решила не вносить изменений в правовой режим, изложенный в статье 23 бис. Она сохранила текст этой статьи, изменив лишь последнюю часть пунктов 2 и 3, о чем говорилось в пункте 84, выше.

Статья 24

89. В отношении этой статьи замечаний не было.

Статья 25

90. Было высказано мнение, что существующий текст содержит нечеткие и двусмысленные перекрестные ссылки, что некоторые его положения несовместимы друг с другом и что ряд положений дублирует друг друга. В этой связи данную статью необходимо полностью перестроить.

91. Предложение о новом тексте статьи 25 было представлено Рабочей группе Францией. Отмечалось, что, хотя в этом предложении некоторые первоначальные формулировки были устранены как непоследовательные или дублирующие другие формулировки, вносить изменения по вопросам существа не предполагалось и, как представляется, их внесено не было. Предложенный текст гласит:

"Статья 25

Сторона может выдвигать против держателя, не являющегося защищенным держателем:

- a) любое возражение, предусмотренное в настоящей Конвенции;
- b) возражения, предусмотренные в статье 26 (Ia);
- c) любое возражение, базирующееся на основной сделке между этой стороной и векселедателем или между этой стороной и последующей стороной, однако при условии, что держатель принял вексель, зная о таком возражении, или если он получил вексель путем мошенничества или кражи или когда-либо участвовал в мошенничестве или краже в отношении этого векселя;
- d) любое возражение, возникающее из обстоятельств, в результате которых она стала стороной, однако при условии, что держатель принял вексель, зная о таком возражении, или если он получил вексель путем мошенничества или кражи или когда-либо участвовал в мошенничестве или краже в отношении этого векселя;
- e) притязания, которые могут обоснованно выдвигаться в отношении векселя любым другим лицом, однако при условии, что держатель принял вексель, зная о таких притязаниях, или если он получил вексель путем мошенничества или кражи или когда-либо участвовал в мошенничестве или краже в отношении этого векселя;
- f) любое возражение, возникающее в результате основной сделки между этой стороной и держателем;
- g) любую другую сделку между этой стороной и держателем, которая может быть использована в качестве возражения против договорной ответственности;*
- h) любое возражение, базирующееся на неспособности такой стороны принять на себя ответственность по векселю, или на том факте, что такая сторона поставила подпись, не зная, что эта подпись делает ее стороной по векселю, при условии, что такое незнание не было вызвано ее небрежностью".

* Ограничение в отношении сделок между стороной, требующей платежа, и держателем, которые могут служить основанием для возражений против договорной ответственности, вызывает критику и его следовало бы сократить".

92. Рабочая группа признала необходимость в разработке нового текста для этой статьи. Она выразила свою признательность делегации Франции за ее усилия. Она признала, что представленный Францией проект не только является более совершенным по форме, но и вносит некоторые изменения по существу.

93. Делегация Соединенных Штатов Америки, следуя примеру делегации Франции, представила свое предложение. Предлагалось, чтобы текст не содержал каких-либо изменений по существу и в нем не было изъятий по сравнению с существующим проектом статьи. Текст, предложенный Соединенными Штатами Америки, гласит:

"Статья 25

I. Сторона может выдвигать против держателя:

- a) любое возражение, предусмотренное в настоящей Конвенции;
- b) любое возражение, базирующееся на основной сделке между этой стороной и векселедателем переводного векселя или между этой стороной и последующей стороной, однако лишь в том случае, если держатель принял вексель, зная о таком возмущении, или если он получил вексель путем мошенничества или кражи или когда-либо участвовал в мошенничестве или краже в отношении этого векселя;
- c) любое возражение, возникающее из обстоятельств, в результате которых эта сторона стала стороной, однако лишь в том случае, если держатель принял вексель, зная о таком возмущении, или если он получил вексель путем мошенничества или кражи или когда-либо участвовал в мошенничестве или краже в отношении этого векселя;
- d) любое возражение, основанное на неспособности такой стороны принять на себя ответственность по векселю или на том факте, что такая сторона поставила подпись, не зная, что эта подпись делает ее стороной по векселю, при условии, что такое незнание не было вызвано ее небрежностью;
- e) любое возражение по векселю, которое может быть выдвинуто против его цедента, если держатель принял вексель после истечения срока предъявления к платежу;
- f) любое возражение, возникающее в результате основной сделки между этой стороной и держателем;
- g) любое не указанное в пункте I(f) возражение, возникающее из любой сделки между этой стороной и держателем и являющееся возмущением против договорной ответственности.

2. Права на вексель держателя, не являющегося защищенным держателем, подвержены любому обоснованному притязанию по векселю со стороны любого лица, однако лишь в том случае, если он принял вексель, зная о таком притязании, или если он получил вексель путем мошенничества или кражи или когда-либо участвовал в мошенничестве или краже в отношении этого векселя. Однако держатель, который принимает вексель после истечения срока предъявления к платежу, подвержен любому притязанию по векселю, которое может быть предъявлено к его цеденту.

3. Сторона не может выдвигать в качестве возмущения против держателя, не являющегося защищенным держателем, тот факт, что третье лицо имеет притязание на вексель, за исключением случаев, когда:

- a) такое третье лицо заявило обоснованное притязание на вексель; или
- b) такой держатель приобрел вексель путем кражи или подделал подпись получателя или индоссатора или когда-либо участвовал в такой краже или подделке".

94. Рабочая группа постановила рассмотреть как предложение Франции, так и предложение Соединенных Штатов с целью разработки нового текста статьи 25.

Ссылка на возражения согласно статье 26 (Ia)

95. Было отмечено, что французский проект содержит новые слова "исключения, предусмотренные в статье 26 (Ia)". Такое добавление обосновывалось тем, что против держателя, не являющегося защищенным держателем, сторона может также выдвигать любые возражения, указанные в статье 26 (Ia), которые могут быть выдвинуты против защищенного держателя. Поскольку существующий текст этой статьи является двусмысленным и неясным в отношении того, можно ли выдвигать возражения согласно статье 26 (Ia) также и против держателя, не являющегося защищенным держателем, было высказано мнение, что необходимо сделать на них конкретную ссылку. Согласно другой точке зрения, в добавлении таких слов нет необходимости, поскольку общие положения, содержащиеся в статье 25 (Ia) существующего проекта, достаточно широки и охватывают предлагаемое добавление. В то же время подпункт (a) можно было бы сформулировать следующим образом: "а) любое возражение, которое может быть выдвинуто против защищенного держателя, и любое другое возражение, которое может быть выдвинуто согласно настоящей Конвенции".

Основная сделка между обязанным лицом и векселедателем переводного векселя или последующей стороной

96. Рабочая группа отметила, что оба текста идентичны, за исключением небольшого расхождения во французском тексте, и что они основаны на пункте I(b) и первом предложении пункта 3 первоначального текста. Рабочая группа согласилась с этой формулировкой.

Обстоятельства, при которых лицо становится держателем

97. Рабочая группа отметила, что оба текста основаны на оставшихся частях пункта I (b) и на первом предложении пункта 3 первоначального текста, а во французском тексте также имеется небольшое расхождение. Рабочая группа согласилась с этой формулировкой.

Притязания в отношении векселя

98. Рабочая группа рассмотрела подпункт (e) предложения Франции, который должен был заменить пункт 2 статьи 25 существующего проекта конвенции и содержащую исключение норму, изложенную в пункте 3. Отмечалось, что второе предложение пункта 3 относительно цессионария, принявшего вексель после наступления срока платежа, не было включено во французское предложение, и в то же время дважды повторялось в предложении Соединенных Штатов Америки, а именно в пункте I(e), касающемся возражений, и в пункте 2, касающемся притязаний.

99. В поддержку французского предложения отмечалось, что второе предложение пункта 3 не было сохранено, поскольку оно несовместимо со статьей 4(7), которая не дает возможность цессионарию просроченного векселя стать защищенным держателем. Кроме того, подход Соединенных Штатов является неубедительным, поскольку он ведет к дублированию и повторению, ввиду того что в предложении проводится различие между возражениями и притязаниями, в чем нет необходимости, поскольку обоснованное притязание в отношении векселя представляет собой возражение против держателя.

100. Однако большинство высказалось за то, что норму, изложенную во втором предложении пункта 3, следует сохранить. Между этой нормой, которая лишь регулирует вопрос о том, может ли цессионарий становиться защищенным держателем в силу своего положения, и статьей 4(7b) нет какого-либо несоответствия. Здесь имеется не только возможность для применения защитительной нормы статьи 27, но и необходимость урегулирования прав держателя, который принимает просроченный вексель и не является защищенным держателем. Указывалось, что эта дополнительная норма стала необходимой после того, как Комиссия ввела требование относительно знания в качестве ограничения возможностей предъявления притязаний и определенных возражений. Было отмечено, что эта норма по существу правильно отражает отношение к цессионарию просроченного векселя как к лицу, наделенному правами.

I01. В отношении различия между притязаниями и возражениями Рабочая группа пришла к выводу, что оно вполне обосновано и что понимание текста было бы облегчено, если бы такое различие было проведено во всей статье. Как видно из предложения Соединенных Штатов, в первой части будут устанавливаться возражения, а во второй части - притязания. На основе достигнутого согласия относительно структуры было внесено предложение урегулировать права цессионария, принявшего вексель после наступления срока платежа, в отдельном пункте, охватывающем как возражения, так и притязания.

Основная или другая сделка между обязанной стороной и держателем

I02. Рабочая группа оставила изложенную в пункте I(c)(i) статьи 25 норму, которая допускает любое возражение, базирующееся на основной сделке между держателем и стороной, которая должна произвести платеж. Эта норма была включена без изменений в предложения Франции (подпункт (f) и Соединенных Штатов (пункт I(f))).

I03. Было отмечено, что изложенная в пункте I(c)(ii) статьи 25 норма, допускающая возражения, основанные на любой другой сделке между этими лицами, которая может служить основанием для возражений против договорной ответственности, была включена в оба предложения (подпункт (g) французского проекта и пункт I(g) проекта Соединенных Штатов). Однако, как указывается в замечаниях Франции, были высказаны сомнения относительно уместности ограничиваться "возражениями против договорной ответственности". По этому вопросу были высказаны различные точки зрения.

I04. Согласно одной точке зрения, эта норма носит слишком узкий характер, так как она не разрешает обязанному лицу выдвигать в порядке встречного требования любое притязание, которое оно может иметь против держателя, независимо от того, основано оно на контракте или нет. Было высказано мнение, что в проекте конвенции должно четко признаваться это право, которым правовые системы, как правило, наделяют любое лицо, обязанное уплатить определенную сумму денег.

I05. Согласно другой точке зрения, проект конвенции не должен допускать каких-либо возражений, базирующихся на неосновной сделке. Поэтому пункт I(c)(ii) следует целиком опустить. Было отмечено, что допускать возражения, которые не связаны с выставлением или передачей векселя, противоречило бы цели оборотного документа, который должен быть аналогичен наличным деньгам. Кроме того, необходимо проводить различие между вопросом о том, должно ли право оборотных документов допускать возражение против ответственности с учетом возможных последствий для других сторон, и вопросом о том, может ли платеж фактически не производиться или подменяться встречным требованием, которое обычно регулируется общими нормами обязательственного права и зачастую подчиняется специальным процессуальным нормам.

I06. После обсуждения Комиссия приняла третью точку зрения, заключающуюся в том, чтобы каким-то образом изменить нынешнюю норму, прямо признав любое встречное требование договорного характера. Таким образом, сторона, которая должна произвести платеж, может выдвигать это возражение в отношении своей ответственности, если притязание, которое должно быть зачтено в порядке встречного требования, основано на сделке, то есть на договорных отношениях между этой стороной и держателем 9/.

Неспособность обязываться и "non est factum"

I07. Рабочая группа отметила, что предложения Франции и Соединенных Штатов идентичны одному другому и пункту I(d) первоначального текста.

I08. Рабочая группа одобрила часть положения, касающегося неспособности обязываться. Высказывались различные мнения об оставшейся части этого положения, допускающего возражение на том основании, что сторона поставила свою подпись, не зная, что эта подпись делает ее стороной по векселю, при условии что такое незнание не было вызвано ее небрежностью.

I09. Согласно одной точке зрения, эту часть положения следует исключить. Отмечалось, что такое возражение неизвестно целому ряду правовых систем и что было бы опасно допускать его против векселей, которые должны оборачиваться в сфере международных отношений. Даже если такое возражение опустить, обязанное лицо может выдвигать это возражение между первоначальными сторонами в качестве возражения, базирующегося на основной сделке. Для случаев

же, когда имело место мошенничество или когда держатель знал о возражении, то есть постановка подписи по небрежности, нет необходимости в особой норме, поскольку эти случаи будут уже охвачены нормой пункта I(b) статьи 25, который допускает любое возражение, основанное на обстоятельствах, в результате которых обязанное лицо стало стороной. Отмечалось, что это положение содержит надлежащие ограничения, а именно элемент знания или мошенничества.

II0. Согласно другой точке зрения, такой вид возражения хорошо известен. Было отмечено, что оно имеет особую важность в международных сделках, когда от стороны может потребоваться подписание бумаг на иностранном языке, которые она не может прочесть и письмо которых она не может узнать. Такими бумагами могут оказаться международные переводные векселя, даже если у нее не будет оснований считать, что они таковыми являются. В большинстве случаев, когда речь не идет о небрежности, постановка подписи вызвана мошенничеством.

III. Относительно возможного охвата в пункте I(b) статьи 25 было заявлено, что в статье 26 аналогичных положений не содержится и поэтому возражение "non est factum" следует рассматривать само по себе в обеих статьях. Если это возражение как возражение, которое может быть выдвинуто против держателя, не являющегося защищенным держателем, исключить из статьи 25, то тогда его следует также исключить из статьи 26 как возражение, которое может быть выдвинуто против защищенного держателя. Вместе с тем было отмечено, что наличие этого возражения против защищенного держателя было частью компромисса, в силу которого два из "реальных" возражений системы общего права были включены в проект конвенции.

II2. Было отмечено, что факты, на которых это возражение основано, имеют место довольно редко, в особенности с учетом того, что эта норма исключает случаи небрежности. В этом смысле вопрос о том, будет это положение оставлено или исключено, не так важен. Поскольку было сказано, что ведущие к появлению такого возражения факты, которые необходимо охватить, как правило, будут связаны с мошенничеством, то было согласовано, что это возражение будет ограничиваться такими случаями.

"Ius tertii"

II3. Было отмечено, что предложение Франции, в отличие от предложения Соединенных Штатов (пункт 3), не содержит нормы "ius tertii", изложенной в пункте 4 статьи 25.

II4. В поддержку предложения Франции отмечалось, что пункт 4 нынешней статьи 25 был исключен, поскольку он является ненужным и неполностью соответствует другим положениям. Отсутствие необходимости в нем объясняется тем, что заявление обоснованного притязания (пункт 4(a)) уже охватывается подпунктом (e) предложения Франции, в котором излагается существо нынешнего пункта 2 статьи 25, и что случаи подделки или кражи (пункт 4(b)) уже охватываются подпунктом (d) предложения Франции, в котором излагается существо нынешнего пункта I(b) статьи 25 (то есть возражения, возникающие из обстоятельств, в результате которых она стала стороной). Пункт 4(a) противоречит пункту 2 статьи 25 и статьям 68(3) и 73(2), в которых везде содержится требование знания.

II5. В ответ отмечалось, что положение, в котором излагается норма "ius tertii", не является лишним. В пункте 2 статьи 25 рассматривается вопрос не о том, может ли сторона выдвигать в качестве возражения притязание, заявленное третьим лицом, а о том, можно ли выдвигать против держателя притязание на вексель. Пункт I(b) статьи 25 не охватывает случаи подделки или кражи со стороны держателя, не являющегося стороной, например, когда лицо крадет простой вексель у получателя и, подделав подпись получателя, требует от векселедателя произвести платеж. Что касается сопоставления данного пункта со статьями 68(3) и 73(2), то указывалось, что в этих статьях требование знания предъявляется не к держателю, а к лицу, производящему платеж. Однако что касается сопоставления этого пункта с пунктом 2 статьи 25, то некоторые поддержали точку зрения, согласно которой было бы целесообразно включить в пункт 4(a) статьи 25 требование о наличии у держателя знания о существовании притязания.

II6. Хотя Рабочая группа согласилась с необходимостью сохранить норму "ius tertii", по вопросу о том, каким должно быть содержание этой нормы, высказывались различные мнения. Согласно одному из мнений, норму, изложенную в статье 25(4), следует оставить без изменений, хотя очевидно, что слова "не заявило обоснованного притязания" в подпункте (a) являются не совсем ясными и точными. Однако на данный момент не удалось найти другой формулировки, которая была бы яснее и представляла бы собой более приемлемое решение, учитывающее интересы как держателя, так и стороны, которая должна произвести платеж.

I17. Согласно другому мнению, необходимо обеспечить большую определенность нормы с учетом интересов держателя и дилеммы, стоящей перед обязанным лицом, когда держатель требует произвести платеж и одновременно с этим третья сторона заявляет притязание на вексель. Отмечалось, что трудности, с которыми сталкивается обязанное лицо, связаны не только с вопросом о том, является ли притязание третьей стороны действительно обоснованным, но и с вопросом о том, является ли данный держатель защищенным держателем. В этой связи были выдвинуты различные предложения.

I18. Одно из предложений заключалось в недопущении осуществления обязанным лицом выплаты суммы держателю, если третья сторона уведомила его о своем притязании и потребовала от него не производить платеж держателю. Поскольку в данном случае обязанное лицо готово выплатить соответствующую сумму, но не знает, кому платить, неправильно было бы говорить о возражении в отношении ответственности. Однако, исходя из законодательства и практики ряда государств, было предложено добавить в конвенцию новую статью 54 бис, которая допускала бы арест суммы платежа для недопущения выплаты лишь в случае утраты или кражи векселя или в случае юридически установленной несостоятельности или юридически установленной неспособности держателя принимать на себя обязательства. Против этого предложения высказывались возражения на том основании, что, несмотря на это ограничение, данная норма является слишком жесткой, поскольку простое уведомление третьей стороной автоматически блокирует платеж, а это может привести к неоправданному ослаблению позиции держателя оборотного документа.

I19. Различные другие предложения были направлены на то, чтобы тем или иным способом обеспечить судебную защиту. Например, предлагалось предусмотреть платеж суду, как это сделано в аналогичном случае утраты векселя в статье 74(2d) проекта конвенции. И тогда держатель и сторона, имеющая притязание, могли бы по своему усмотрению добиваться решения суда по вопросу о том, кто имеет право как законный владелец получить платеж. Это предложение было отклонено по причине того, что проект конвенции не должен включать каких бы то ни было дополнительных процессуальных норм или косвенным образом требовать от присоединяющихся к конвенции государств разработки новых процессуальных норм и что даже если в проекте конвенции не будет предусмотрено такое решение стоящей перед обязанным лицом дилеммы, как передача суммы платежа в депозит суда, то в любом случае такая форма существует на практике в большинстве стран.

I20. В соответствии с другим предложением неофициальное заявление обоснованного притязания следует заменить на заявление притязания в суде или в ином компетентном органе. В поддержку этого предложения говорилось, что это обеспечит гораздо большую определенность и вероятность того, что данное притязание не будет мошенническим или необоснованным. Кроме того, в предложении содержалось второе положение, которое дает обязанному лицу право отказаться произвести платеж, а именно в случае, когда держатель отказывает в просьбе выдать гарантию против заявленного притязания. Отмечалось, что такой способ, как обращение с просьбой выдать гарантию, часто используется в этих обстоятельствах на практике и что держатель может получить платеж, обеспечив такую гарантию.

I21. Несмотря на то что многие поддержали это предложенное изменение подпункта (а) пункта 4, Рабочая группа после обсуждения не приняла его. Было отмечено, что заявление притязания в суде не обеспечивает уверенности в обоснованности этого притязания и что вторая часть нормы, касающаяся отказа выдать гарантию, ослабляет позицию держателя. В более широком плане было признано, что предложенная норма не обеспечивает гибкости, необходимой в деловых операциях, и что она вызывает появление трудностей в вопросах ответственности за просрочку платежа, в частности применительно к процентам, подлежащим уплате по статье 66(1b).

I22. Поэтому Рабочая группа постановила оставить пункт 4 статьи 25 без изменений.

I23. В связи с обсуждением статьи 25(4) Рабочая группа рассмотрела вопрос о целесообразности параллельной нормы "*ies tertii*" в статье об освобождении от ответственности, то есть в статье 68(3). Было предложено изменить формулировку этого положения на следующую:

"(3) Сторона освобождается от ответственности, даже если она знает во время выплаты, что третье лицо заявило обоснованное притязание на вексель, за исключением случаев, когда третье лицо заявило притязание на вексель в суде или в другом компетентном органе или когда третье лицо представило гарантию, удовлетворяющую должника".

I24. В поддержку данного предложения было отмечено, что в сохранении параллелизма между статьей 25(4) и статьей 68(3) нет необходимости и что на деле это является ошибочным. Если в первой статье речь идет о возможности для обязанного лица защитить в суде отказ в производстве платежа, то во второй говорится об обязанности обязанного лица, и в этой связи для защиты обязанного лица необходимо значительно ограничить исключения из этого принципа. Соответственно, изложенное выше предложение можно еще больше ограничить, заменив заявление в суде приказом суда и исключив случаи предоставления стороной, имеющей притязание, достаточной гарантии. Отмечалось, что в этом предложении не проводится различия между защищенным держателем и держателем, который не является защищенным держателем, поскольку обязанному лицу обычно трудно, а зачастую и невозможно установить это.

I25. Данное предложение вызвало возражения по следующим причинам. Оно противоречит принципу, согласно которому платеж защищенному держателю представляет собой освобождение от ответственности. Его нелегко согласовать с положениями, определяющими возражения и притязания, которые могут быть выдвинуты против держателя. В частности, оно не ограничивает исключение из принципа освобождения от ответственности теми случаями, когда обязанное лицо знает, что держатель не является защищенным держателем и, соответственно, оно не учитывает действия презумпции, закрепленной в статье 28; в ответ на это было указано, что статья 28 касается вопроса о том, кто несет бремя доказывания. Принцип, лежащий в основе второй части предложенной нормы, то есть достаточная гарантия стороной, имеющей притязание, был признан неубедительным. Кроме того, в этом предложении опущен случай, когда сторона производит платеж, зная о мошенничестве или краже, совершенной держателем.

I26. Отметив, что оставшегося времени недостаточно для подробного рассмотрения этого предложения и внесения в него возможных поправок, Рабочая группа постановила не принимать предложенного изменения.

Принятие пересмотренного текста статьи 25

I27. После обсуждения специальная рабочая подгруппа представила новый проект текста, основанный на предложении, изложенном в пункте 93.

I28. Было отмечено, что положение, охватывающее возражения, которые возникают в результате неосновных сделок между держателем и стороной, которая должна совершить платеж, сформулировано следующим образом: "Любое иное возражение, возникающее в результате договора между ней и держателем". Эта формулировка была отклонена по причине того, что в ней явно не говорится о встречных требованиях, что в разных правовых системах существует различная квалификация притязания как договорного и что не совсем ясно, охватывает ли эта формулировка притязания, возникающие в связи с нарушением договора. В ответ было отмечено, что точное указание встречных требований также приведет к появлению проблемы существования в разных правовых системах различных квалификаций и что требование договорного происхождения возражения предназначено для исключения возражений или встречных требований, возникающих, например, в результате гражданского правонарушения (или деликта). После обсуждения Рабочая группа приняла следующую формулировку: "Любое возражение, которое может быть выдвинуто против иска в связи с договором между ней и держателем, не указанное в пункте I(e)".

I29. Текст статьи 25, пересмотренный Рабочей группой, содержится в приложении к настоящему докладу.

Новая статья 25 бис

I30. При обсуждении статьи 4(7) Рабочая группа пришла к выводу, что новая статья 25 бис должна быть составлена на основе существующего текста статьи 4(7) (см. пункты 23-24, выше). Рабочая группа рассмотрела два предложения. Первое предложение было представлено Францией и гласило:

Предложение I

"Держатель может быть защищенным держателем или держателем, не являющимся защищенным держателем.

Выражение "защищенный держатель" означает держателя векселя, который в момент его получения был полным, или если неполный вексель по смыслу статьи II(I) был заполнен в соответствии с данными полномочиями:

- а) при условии, что в то время, когда он стал держателем:
- он не знал о каком-либо возражении, предусмотренном настоящей Конвенцией (статья 25(Ia));
 - он не знал о каком-либо возражении, основанном на любой основной сделке между стороной, которая должна произвести платеж, и векселедателем или стороной, которая должна произвести платеж, и последующей стороной, или о возражении, возникающем из обстоятельств, в результате которых он стал стороной (статья 25(Ib));
 - он не знал о каком-либо возражении, основанном на неспособности стороны, которая должна произвести платеж, принять на себя ответственность по векселю или на том факте, что такая сторона поставила подпись, не зная, что эта подпись делает ее стороной по векселю, при условии, что такое незнание не было вызвано небрежностью этой стороны (статья 25(Id));
 - он не знал об обоснованных притязаниях на вексель со стороны любого другого лица (статья 25(Id));
 - он не знал о каких-либо случаях неакцепта или неплатежа (статья 4(7a));
- б) и при условии, что в то время, когда он стал держателем:
- срок для представления векселя к платежу, предусмотренный в статье 5I, не истек;
- с) и при условии, что:
- он получил вексель не путем мошенничества или кражи и никогда не участвовал в мошенничестве или краже в отношении этого векселя.

Держатель, который не удовлетворяет этим условиям, считается держателем, который не является защищенным держателем".

I31. Второе предложение было представлено Соединенными Штатами и гласило:

Предложение 2

"Защищенный держатель" означает держателя векселя, который был полным в момент его получения или был неполным по смыслу статьи II(I) и был заполнен в соответствии с данными полномочиями, при условии что в то время, когда он стал держателем:

- а) он не знал о каком-либо возражении по векселю, указанном в статье 25, пунктах I(a)-I(f);
- б) он не знал об обоснованном притязании на вексель какого-либо лица;
- с) он не знал о том факте, что в акцепте или оплате векселя было отказано;
- д) срок для предъявления векселя к платежу, предусмотренный статьей 5I, не истек; и
- е) он получил вексель не путем мошенничества или кражи и никогда не участвовал в мошенничестве или краже в отношении этого векселя".

I32. Рабочая группа отметила, что ссылки на статью 25 в первом предложении относятся к пунктам существующего текста, а ссылки во втором предложении относятся к пунктам проекта предложения Соединенных Штатов Америки (см. пункт 93, выше).

I33. Рабочая группа обсудила вопрос о том, какое из этих двух предложений следует использовать с точки зрения их основной структуры. Достоинством предложения Франции, как было указано, является то, что в нем более подробно изложены элементы, не позволяющие держателю быть защищенным держателем. Отмечалось, что, в отличие от предложения Соединенных Штатов и существующего определения защищенного держателя в статье 4(7), преимущество этого предложения заключается в отсутствии необходимости обращаться к какой-либо другой статье, для того чтобы определить, является ли держатель защищенным держателем. Кроме того, по принципиальным соображениям представляется нецелесообразным давать определение понятия "защищенный держатель" через понятие "держатель".

I34. Достоинство предложения Соединенных Штатов, как отмечалось, заключается в том, что оно является более кратким и изложено в более доступной форме. Развернутое, как в предложении Франции, изложение элементов, необходимых для того, чтобы держатель являлся защищенным держателем, изобилует повторами и является ненужным. Отмечалось, что отсылка к последовательно расположенным подпунктам статьи, непосредственно предшествующей данной статье, не вызывает таких проблем, как в статье 26, которая содержит ссылки на ряд статей, расположенных непоследовательно. После обсуждения Рабочая группа постановила принять данный подход при составлении текста этой статьи.

I35. Что касается подпункта (а) предложенного проекта статьи 25 бис, то было решено исключить слова "по векселю", поскольку некоторые из упоминающихся здесь возражений являются возражениями вне векселя. Отмечалось, что знание возражения, возникающего в результате сделки между держателем и стороной, которая должна произвести платеж, не позволяет держателю стать защищенным держателем в случае, если эта сделка является основной, но не тогда, когда она является любой другой сделкой. После обсуждения Рабочая группа постановила сохранить это решение, которое было взято из предыдущего определения защищенного держателя в статье 4(7).

I36. Рабочая группа приняла подпункты (b)-(e) при условии исключения из подпункта (e) слова "никогда". Это исключение преследовало цель разъяснить, что в соответствии с принципом, согласно которому статус защищенного держателя определяется в то время, когда он становится держателем, любое мошенническое действие или кража, совершенные после этого решающего момента, не лишают держателя статуса защищенного держателя. Подразумевается, что сторона, которая должна произвести платеж, может выдвинуть против такого защищенного держателя возражение, возникающее в результате такого действия (статья 26(Ib)).

I37. Текст новой статьи 25 бис, принятой Рабочей группой, содержится в приложении к настоящему докладу.

Статья 26

I38. Соединенные Штаты и Франция представили Рабочей группе два предложения с новой формулировкой существующего проекта статьи 26. Отмечалось, что во французском предложении удалось избежать восьми перекрестных ссылок посредством перечисления возражений, которые могут быть выдвинуты против защищенного держателя. Предложение Соединенных Штатов по стилю напоминает французское предложение, так как в нем каждое возражение перечислено отдельно с кратким описанием. Оно также похоже по стилю на нынешний текст, поскольку в статье 26 включены возражения путем перекрестных ссылок.

I39. Согласно одной точке зрения, французское предложение является неудовлетворительным, ибо оно настолько подробно, что дублирует статьи, касающиеся возражений и содержащиеся в других частях проекта конвенции. Отмечалось также, что это предложение не воспроизводит целиком полный текст положений, на которые в нем содержатся ссылки, и что такое расхождение текстов может создать проблемы при толковании их судами. Согласно другой точке зрения, предложение Соединенных Штатов можно считать удовлетворительным при условии внесения некоторых редакционных улучшений, а согласно третьей точке зрения, форма этого предложения несовместима с другими положениями проекта конвенции.

I40. Большинство высказалось за сохранение нынешней структуры статьи 26.

Пункт I(a)

I41. Было высказано мнение, что статью 68 следует добавить в перечень возражений, которые могут выдвигаться против защищенного держателя. В этом случае такое возражение можно будет выдвигать тогда, когда вексель был оплачен защищенному держателю, производящая оплату сторона не получила вексель и сторона, получившая платеж и являющаяся защищенным держателем, предъявляет его опять к оплате. Отмечалось, что пункт I статьи 68 предусматривает освобождение от ответственности по векселю в том случае, когда сторона произвела оплату держателю, а пункт 4(e) предусматривает, что освобождение от ответственности не может быть выдвинуто в качестве возражения против защищенного держателя, если платеж был произведен, однако, лицо, произведшее платеж, не получило вексель. Было высказано мнение, что ни одно из этих положений четко не разрешает рассматриваемую ситуацию.

I42. Относительно этого предложения высказывались различные точки зрения. Все выражали согласие с тем, что сторона, получившая платеж, независимо от того, является ли она защищенным держателем или нет, не должна иметь возможности предъявлять вексель к оплате вторично. Согласно одной точке зрения, такой результат уже предусмотрен в статье 68(I). Высказывалось также мнение, что факт платежа не является возражением в отношении ответственности; ответственность прекратилась. Согласно другой точке зрения, защищенный держатель, получивший платеж, не является больше защищенным держателем. В то же время было отмечено, что статус защищенного держателя приобретает, если это вообще происходит, при получении векселя и что этот статус не может утрачиваться в результате последующих событий. Согласно третьей точке зрения, необходимо внести те или иные редакционные изменения, с тем чтобы четко отразить желаемый результат, и на этот счет было внесено несколько предложений. Большинство выразили мнение, что для достижения желаемого результата нет необходимости вносить в текст какие-либо изменения.

Пункты I(b) и 2

I43. Предлагалось исключить как из пункта I(b), так и из пункта 2 слова "или возникающих из какого-либо мошеннического действия со стороны такого держателя, направленного на получение подписи на векселе этой стороны". Было отмечено, что сторона, которая получила вексель путем мошенничества, не будет являться защищенным держателем. Хотя это было признано, в то же время указывалось, что защищенный держатель может путем мошенничества побудить лицо подписать вексель в качестве авалиста. Поэтому в пункте I(b) эти слова следует оставить.

I44. В отношении пункта 2 Рабочей группе не удалось придумать такого примера, когда лицо являлось бы защищенным держателем и к нему можно было бы предъявить притязание в отношении векселя (в отличие от возражения по векселю), возникающее в результате такого мошеннического действия. Хотя некоторые выступали за сохранение этих слов ввиду того, что подобный пример может все таки существовать, большинство высказались за исключение этих слов из пункта 2.

Пункт I(c)

I45. Рабочая группа постановила добавить в конце этого подпункта слова "и при условии, что она поставила свою подпись под влиянием мошеннических действий" в свете решения добавить эти слова в аналогичные положения статьи 25 (см. пункт II2, выше).

I46. Текст статьи 26, пересмотренный Рабочей группой, содержится в приложении в настоящему докладу.

Статья 27

I47. Было внесено предложение вновь включить в проект следующий пункт, который Рабочая группа исключила на своей четырнадцатой сессии в 1985 году:

"Если сторона оплачивает вексель в соответствии со статьей 66 и вексель передается этой стороне, такая передача не наделяет эту сторону правами в отношении векселя, которые имел любой предшествующий защищенный держатель".

I48. Рабочая группа отметила, что она исключила этот пункт как лишний в силу того обстоятельства, что вексель не передается стороне, производящей платеж, и такая сторона не становится его держателем.

I49. Было внесено предложение изменить пункт 2(а), добавив слова "если в момент передачи ему векселя он знал о сделке, являющейся основанием для притязаний или возражений в отношении векселя". Рабочая группа решила не принимать этого предложения на том основании, что ограничение защитительной нормы статьи 27 в отношении лиц, которые знали о притязании или возражении в момент получения ими векселя, однако сами не участвовали в событиях, на основании которых выдвигается это притязание или возражение, может неоправданно препятствовать оборачиваемости векселя.

Статья 28

I50. В отношении этой статьи замечаний не было.

Статья 29

I51. В отношении этой статьи замечаний не было.

Статья 30

I52. Было внесено предложение добавить в конце статьи 30 слова "в соответствии с условиями такого признания или заявления". Целью этого предложения было признание того, что лицо, подпись которого была подделана, может признать поддельную подпись или заявить, что это была его собственная подпись, лишь в отношении конкретных держателей. Рабочая группа не приняла это предложение, поскольку оно ослабило бы защиту других держателей и могло бы отрицательно сказаться на оборачиваемости векселя.

I53. Рабочая группа оставила статью 30 без изменений, заменив в английском тексте слова "has accepted to be bound" словами "has consented to be bound".

Статья 31

I54. Приняв к сведению, что в отношении этой статьи замечания были сделаны, Рабочая группа оставила ее без изменений.

Статья 32

Пункт 5

I55. Предлагалось исключить пункт 5. В поддержку этого отмечалось, что данный пункт дал бы необоснованные преимущества представителю, который подписал вексель без полномочий или который превысил свои полномочия за счет лица, которое он якобы представлял.

I56. В ответ на это было заявлено, что ответственность за уплату суммы векселя согласно пункту 3 несет представитель, который подписал вексель без полномочий или который при подписании превысил свои полномочия, а не сторона, которую он якобы представляет. Пункт 5 дополняет эту схему, ставя такого представителя, который должен был оплатить вексель, в то же положение, что и лицо, которое он якобы представляет. Большинство одобрили такую точку зрения, и этот пункт был оставлен.

I57. Было высказано мнение, что в статье 32 не следует делать ссылку на представителя в тех случаях, когда он подписал вексель без полномочий или превысил свои полномочия, поскольку такое лицо не является представителем. Рабочая группа не располагала временем для рассмотрения этого вопроса и решила, что его следует поднять в Комиссии, если после дальнейших размышлений это будет сочтено уместным сделать.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Текст статей, пересмотренных Рабочей группой на ее
пятнадцатой сессии

Статья I

- 1) Настоящая Конвенция применяется к международному переводному векселю, озаглавленному "Международный переводный вексель (Конвенция от ...)", а также содержащему в своем тексте слова "Международный переводный вексель (Конвенция от ...)".
- 2) Настоящая Конвенция применяется к международному простому векселю, озаглавленному "Международный простой вексель (Конвенция от ...)", а также содержащему в своем тексте слова "Международный простой вексель (Конвенция от ...)".
- 3) Настоящая Конвенция не применяется к чекам.

Статья I бис

- 1) Международный переводный вексель представляет собой переводный вексель, в котором названы по крайней мере два из следующих мест и указано, что любые два таких места находятся в разных государствах:
 - a) место выставления переводного векселя;
 - b) место, указанное рядом с подписью векселедателя;
 - c) место, указанное рядом с наименованием плательщика;
 - d) место, указанное рядом с наименованием получателя;
 - e) место платежа.
- 2) Международный простой вексель представляет собой простой вексель, в котором названы по крайней мере два из следующих мест и указано, что любые два таких места находятся в разных государствах:
 - a) место выставления векселя;
 - b) место, указанное рядом с подписью векселедателя;
 - c) место, указанное рядом с наименованием получателя;
 - d) место платежа.
- 3) Доказательство того, что реквизиты, предусмотренные в пункте 1 или 2 настоящей статьи, указаны неточно, не влияет на применение настоящей Конвенции.

Статья I тер

- 1) Переводный вексель представляет собой письменный документ, который:
 - a) содержит безусловный приказ векселедателя плательщику уплатить определенную денежную сумму получателю или его приказу;
 - b) подлежит оплате по предъявлении или в определенный срок;
 - c) датирован;
 - d) подписан векселедателем.

- 2) Простой вексель представляет собой письменный документ, который:
- a) содержит безусловное обязательство векселедателя уплатить определенную денежную сумму получателю или его приказу;
 - b) подлежит оплате по предъявлению или в определенный срок;
 - c) датирован;
 - d) подписан векселедателем.

Статья 2

Настоящая Конвенция применяется независимо от того, находятся ли места, указанные в международном переводном векселе или в международном простом векселе в соответствии с пунктами I или 2 статьи I бис, в Договаривающихся государствах.

Статья 4(7)

- 7) "Защищенный держатель" означает держателя, который удовлетворяет требованиям статьи 25 бис.

Статья 7(I), (5)

I) При расхождении между суммой векселя, обозначенной прописью, и суммой векселя, указанной цифрами, вексель имеет силу на сумму, обозначенную прописью. Если сумма векселя несколько раз обозначена прописью или несколько раз указана цифрами и между этими суммами имеется расхождение, вексель имеет силу на меньшую сумму.

...

5) Ставка, по которой должны уплачиваться проценты, может быть выражена в виде фиксированной или переменной ставки. Для того чтобы переменная ставка отвечала этой цели, она должна изменяться в отношении одной или нескольких базисных процентных ставок в соответствии с положениями, предусмотренными в векселе, и каждая такая базисная ставка должна публиковаться или иным образом публично объявляться и не должна при определении подвергаться влиянию со стороны какого-либо лица, которое могло бы воспользоваться этим в отношении векселя.

Статья 8(5)

5) Срок платежа по переводному векселю, подлежащему оплате в установленный промежуток времени от предъявления, определяется датой акцепта или в случае, если в акцепте векселя отказано, датой протеста в связи с неакцептом, или, если протеста не требуется, датой отказа в акцепте.

Статья II(I)

I) Неполный вексель, который удовлетворяет требованиям, предусмотренным в пункте I статьи I, и подписан векселедателем или акцептован получателем или который удовлетворяет требованиям, предусмотренным в пункте 2 статьи I и подпункте (d) пункта 2 статьи I тер, но в котором отсутствуют другие элементы, относящиеся к одному или нескольким требованиям, предусмотренным в статьях I бис и I тер, может быть заполнен, и заполненный таким образом вексель имеет силу переводного или простого векселя.

Статья 20(Ic)

I) Если индоссамент содержит слова "на инкассо", "в депозит", "валюта к получению", "как доверенному", "платите любому банку" или равнозначные слова, предоставляющие индоссатору право на получение денег по векселю (индоссамент на инкассо), то индоссатор:

...

c) подвергается действию только тех притязаний и возражений, которые могут быть выдвинуты против индоссанта;

Статья 20 бис

Если индоссамент содержит слова "валюта в обеспечение", "валюта в залог" или любые другие слова, указывающие на залоговое обеспечение, то индоссатор:

- a) является держателем, о котором говорится в статье I4;
- b) может осуществить все права, вытекающие из векселя;
- c) может индоссировать вексель только для целей инкассирования;
- d) подвергается действию притязаний и возражений, указанных в статье 25 или 26.

Такой индоссатор, совершивший индоссамент на инкассо, не несет ответственности по векселю перед последующими держателями.

Статья 23(2), (3)

2) Однако индоссатор на инкассо не несет ответственности в соответствии с пунктом I, если в момент, когда:

- a) он производит платеж представляемому или извещает его о получении причитающейся по векселю суммы, или
- b) он получает причитающуюся по векселю сумму,

в зависимости от того, что имело место позднее, он не знал о подлоге, если только такое незнание не было вызвано тем, что он действовал недобросовестно или не проявил разумной заботливости.

3) Равным образом сторона или плательщик, которые оплачивают вексель, не несут ответственности в соответствии с пунктом I, если в момент оплаты векселя они не знали о подлоге, если только такое незнание не было вызвано тем, что они действовали недобросовестно или не проявили разумной заботливости.

Статья 23 бис (2), (3)

2) Однако индоссатор на инкассо не несет ответственности в соответствии с пунктом I, если в момент, когда:

- a) он производит платеж представляемому или извещает его о получении причитающейся по векселю суммы, или
- b) он получает причитающуюся по векселю сумму,

в зависимости от того, что имело место позднее, он не знал, что такой индоссамент не обязывал представляемого, если только такое незнание не было вызвано тем, что он действовал недобросовестно или не проявил разумной заботливости.

3) Равным образом сторона или плательщик, которые оплачивают вексель, не несут ответственности в соответствии с пунктом I, если в момент оплаты векселя они не знали, что такой индоссамент не обязывал представляемого, если только такое незнание не было вызвано тем, что они действовали недобросовестно или не проявили разумной заботливости.

Статья 25

I) Сторона может выдвигать против держателя, не являющегося защищенным держателем:

- a) любое возражение, которое может быть выдвинуто против защищенного держателя;
- b) любое возражение, базирующееся на основной сделке между этой стороной и векселедателем переводного векселя или между этой стороной и последующей стороной, однако лишь в том случае, если держатель принял вексель, зная о таком возражении, или если он получил вексель путем мошенничества или кражи или когда-либо участвовал в мошенничестве или краже в отношении этого векселя;

- с) любое возражение, возникающее из обстоятельств, в результате которых эта сторона стала стороной, однако лишь в том случае, если держатель принял вексель, зная о таком возражении, или если он получил вексель путем мошенничества или кражи или когда-либо участвовал в мошенничестве или краже в отношении этого векселя;
 - д) любое возражение, основанное на неспособности такой стороны принять на себя ответственность по векселю или на том факте, что такая сторона поставила свою подпись, не зная, что эта подпись делает ее стороной по векселю, при условии, что такое незнание не было вызвано ее небрежностью и что она поставила свою подпись под влиянием мошеннических действий;
 - е) любое возражение, возникающее в результате основной сделки между этой стороной и держателем;
 - ф) любое возражение, которое может быть выдвинуто против иска в связи с договором между этой стороной и держателем и которое не указано в пункте I(е);
 - г) любое другое возражение, предусмотренное в настоящей Конвенции.
- 2) Права на вексель держателя, не являющегося защищенным держателем, подвержены любому обоснованному притязанию по векселю со стороны любого лица, однако лишь в том случае, если он принял вексель, зная о таком притязании, или если он получил вексель путем мошенничества или кражи или когда-либо участвовал в мошенничестве или краже в отношении этого векселя.
- 3) К держателю, принимающему вексель после истечения срока предъявления к платежу, могут быть предъявлены любые притязания или возражения по векселю, которые могут быть предъявлены к лицу, передавшему ему вексель.
- 4) Сторона не может выдвигать в качестве возражения против держателя, не являющегося защищенным держателем, тот факт, что третье лицо имеет притязание на вексель, за исключением случаев, когда:
- а) такое третье лицо заявило обоснованное притязание на вексель; или
 - б) такой держатель приобрел вексель путем кражи или подделал подпись получателя или индоссатора или участвовал в такой краже или подделке.

Статья 25 бис

"Защищенный держатель" означает держателя векселя, который в момент его получения был полным или был неполным по смыслу статьи II(I) и был заполнен в соответствии с данными полномочиями при условии, что в тот момент, когда он стал держателем:

- а) он не знал о возражении по векселю, указанном в подпунктах (а)-(е) и (г) пункта I статьи 25;
- б) он не знал об обоснованном притязании на вексель какого-либо лица;
- с) он не знал о том факте, что в акцепте или оплате векселя было отказано;
- д) срок для предъявления векселя к платежу, предусмотренный в статье 5I, не истек; и
- е) он получил вексель не путем мошенничества или кражи и не участвовал в мошенничестве или краже в отношении этого векселя.

Статья 26

I) Сторона не может выдвигать против защищенного держателя какие-либо возражения, за исключением:

- a) возражений, предусмотренных в статьях 29(I), 30, 31(I), 32(3), 49, 53, 59 и 80 настоящей Конвенции;
- b) возражений, базирующихся на основной сделке между этой стороной и таким держателем или возникающих из каких-либо мошеннических действий со стороны такого держателя, направленных на получение подписи на векселе этой стороны;
- c) возражений, основанных на неспособности такой стороны принять на себя ответственность по векселю или на том факте, что эта сторона поставила свою подпись, не зная, что это делает ее стороной по векселю, при условии, что такое незнание не было вызвано ее небрежностью и что она поставила свою подпись под влиянием мошеннических действий.

2) Права на вексель защищенного держателя не подвержены действию какого-либо притязания на вексель со стороны какого-либо лица, за исключением обоснованного притязания, возникающего из основной сделки между таким держателем и лицом, заявляющим такое притязание.

Статья 38(I)

I) Неполный вексель, который удовлетворяет требованиям, предусмотренным в пункте I статьи I, может быть акцептован плательщиком до того, как он был подписан векселедателем, или в то время, когда он был неполным в других отношениях 10/.

Статья 74(2a)(i)

2a) Лицо, требующее платежа по утраченному векселю, должно изложить в письменном виде стороне, от которой оно требует уплаты:

- i) реквизиты утраченного векселя, относящиеся к требованиям, изложенным в пунктах I или 2 статей I, I бис и I тер; в этих целях лицо, требующее платежа по утраченному векселю, может передать этой стороне копию векселя;

Сноски

- 1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 17 (A/41/17), пункты I5-2II.
- 2/ Там же, пункт 223.
- 3/ Там же, пункты 212-224.
- 4/ Там же, пункт 222.
- 5/ Там же, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/8717), пункт 6I.
- 6/ Там же, сорок первая сессия, Дополнение № 17 (A/41/17), пункт 22I.
- 7/ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 17 (A/39/17), пункт 4I.
- 8/ Обсуждение новой статьи 25 бис и принятое по ней решение отражены в пунктах I30-I37, ниже.
- 9/ Формулировку этой нормы см. в пункте I28, ниже.
- 10/ Решение об исключении второго предложения этого пункта было принято в связи с изменением статьи II(I) (см. пункты 58-59, выше).